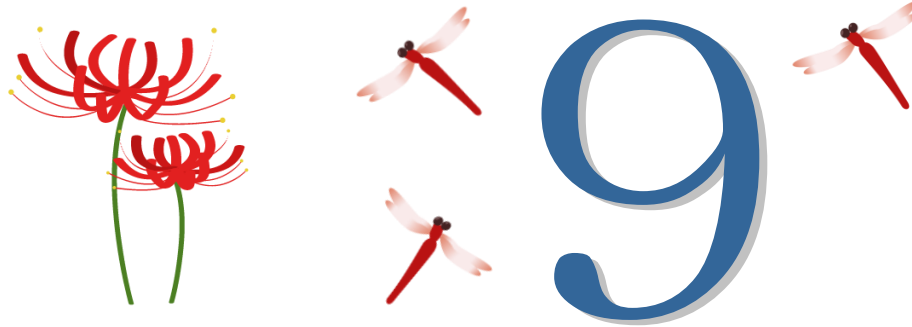


What's New?

Niihama City

No.265

September 2017
Published by SGG Niihama



What is American Food?

Erin Wylie

As an English conversation teacher, this is a question that comes up a lot with Japanese adults. Simply put, is there even real American food? Doesn't all of your food come from other places?

It is true that what most people think of as typical "American food," like hamburgers and pizza, did originate in other places. The word "hamburger" itself is derived from Hamburg, a city in Germany that did indeed popularize the "Hamburg steak," a fillet of minced beef mixed with onions and breadcrumbs. But that isn't what you imagine when you think of a hamburger, is it? For one thing, the bun is missing. As is the lettuce, tomato, pickles, ketchup, mustard, cheese, and whatever else you might picture on a hamburger. That madcap creation of beef patty, bread, and pretty much anything that can fit in-between is an American idea, and also pretty indicative of how we usually change the foods that come into contact with us and make them our own.

Americans like to make things bigger and meatier. Yes, this is changing now that the obvious consequences of this habit are coming to light, but that's the way it's been for a long time. Take, for example, the pizza, another American staple.

Common knowledge names Italy as the birthplace of pizza, but the truth is that several countries throughout the Mediterranean have been making dishes akin to pizza for centuries. Regardless, the version brought to the US was from Italy, and was a relatively simple affair, a flatbread covered with thin layers of cheese and tomato sauce flavored with sweet herbs. America being America, we took these ingredients and basically multiplied everything, piling on more sauce, more cheese, and everything from pepperoni to pineapple on top of that. The result is visually similar to its predecessor, but still a very different beast.

I could go on like this forever. I could talk about the infusion of meat and cheese into Sonoran Mexican food that created “Tex-Mex,” the cuisine of Texas. I could talk about how French cooking brought to America by displaced French-Canadians mixed with the seafood and volatile spices of the Louisiana coast to create Cajun food. There are literally dozens of examples, and all of them are “American food.” So my answer to the question of our cuisine is simply this: American food is any food that has put down roots, transformed, and flourished on American soil.


My name is Erin Wylie. I’m an American who moved to Niihama to teach English and experience a different corner of the world.



Information in English & Chinese on the Web

***What's New?**

***How to sort garbage and trash**

Visit  <http://www.city.niihama.lg.jp>

Clair:*Multilingual Living Information

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>

Tourist train by JR Shikoku

“Shikoku Man-naka Sen-nen Monogatari”

I recommend you ride the Sightseeing train “Shikoku Mannaka Sennen Monogatari” if you would like to feel the history of Shikoku, enjoy its seasonal beauty and have a special time.



The train runs one round trip a day from Tadotsu Station (Kagawa) to Oboke Station (Tokushima). All the cars are first class and all the seats require reservations. The fare is

about 4000 yen (one way) for an adult (meal is not included). Service on Monday, Friday, Saturday and national holidays.

Places nearby each station have their own cultures, including over a thousand years of history and landscape. From the window of the train you can enjoy pastoral scenes of "satoyama" (the area between mountain foothills and arable flat land) or the Yoshino river, along with impressive stations, tunnels, railroad bridges, etc. Thinking of the thousand years of history, you may be able to find the unique charm of Japan. The inside of the train is also attractive. Each car has an interior modeled after an old Japanese-style house, expressing the seasonal atmosphere. You can buy traditional crafts in the train (cash only).

Specially selected meals are served. Reservation is required. On the "Sora-no-Sato Kiko" line, you can enjoy western cuisine with specially selected ingredients from Kagawa for 5500 yen. On the “Shiawase-no-Sato Kiko” line, you can enjoy a gorgeous lunch box for 4500 yen.

For further information, please call the JR Shikoku telephone center:

Tel: 0570-00-4592 (8:00 AM-8:00 PM)

Art Labo KASURI
(from Ehime Shimbun March 14)

“Art Labo KASURI” opened last March for exhibition and sale of traditional crafts of Ehime such as Iyo Kasuri fabric, Tobe-yaki Porcelain and decorative cord craft to meet an increasing number of customers from both home and abroad.

It is inside of Mingei-iyo-kasuri Kaikan managed by Shirakata Kogyo, Kumanodoi Matsuyama.

A multi-lingual smart phone application is available to provide visitors a guide in the hall.

“Art Labo KASURI” shows more than 100 Ehime traditional crafts in about 30 square meters.

You can enjoy the interior which is arranged with a combination of Iyo-kasuri, Imabari-towel and lighting equipment made of Shuso-washi and they are replaced according to the season.

If you install the multi-lingual application into your smartphone at the reception, explanation about the production process will be given at the nine spots in the hall in four different languages, English, Chinese, Korean and Japanese.

A person of Shirakata Kogyo had this to say, “We are confident that we have renovated this hall into a place where visitors can be familiar with the traditional crafts of Ehime as well as Iyo Kasuri.”



September Events

Pop Concert at Akagane Musium

9/24(Sun) 14:00 ~ 16:30

For free

Talk Event about Taiwan at Cu Café in Akagane Musium

9/29(Fri) 18:30 ~

\500 ~ (drink included)

Tel: 31-0305

Monthly Special Sunday Market (100 yen Sun sun market)

9/24(Sun) 9:00 ~ 13:00 at Noborimichi Sun Road

Tel: 31-1160

MOVIES

TOHO CINEMAS Niihama (AEON Mall)

August 4 ~	Transformers : The Last Knight	2D English / 3D Dubbed
August 11 ~	Spider-Man : Homecoming	2D English / Dubbed
August 25 ~	WONDER WOMAN	2D English
September 1 ~	Skiptrace	2D English
September 9 ~	Dunkirk	2D English
September 15 ~	Alien : Covenant	2D English
September 29 ~	A Dog's Purpose	2D English

Information Service

Internet: <http://niihama-aeonmall.com>

Tape (24 hrs): 050-6868-5019(in Japanese)

Movies might be changed without notice. Please check.

Taro Stew on the Kokuryo River-bed

9/2(Sat) ~10/6(Sun)

At the river-bed of Kokuryo River, west of City Gem.

\1,600/person if you reserve,

\1,800/person on the day



Bringing in any food and drinks is prohibited.

For further information Tel: 33-3920(9:00~17:00)

SGG would welcome any suggestions, questions or ideas for monthly articles.

email: kasi4386@plum.ocn.ne.jp

sheep@abeam.ocn.ne.jp

yukiko-m@shikoku.ne.jp

The editors for this month are T.Matsuoka & K.Kumata

ONE POINT JAPANESE

“老人”の言い方いろいろ

A : 隣の **おじいさん**、90歳だって。Tonari no ojisan, kyūjissai datte.
(The old man next-door is 90 years old, I hear!)

B : へえ、すごく **若く** 見えるね。Hē, sugoku wakaku mieru ne.
(Wow, he sure looks very young.)

A : 何を **探しているの**? Nani o sagashite iru no?
(What are you looking for?)

B : もうすぐ“敬老の**日**”だから、**おばあちゃん**に **プレゼント**を
あげようと **思**って・・・。

Mō sugu “keirō no hi” dakara, obāchan ni purezento o ageyō to omotte.
(Respect-for-the Aged Day is just around the corner, so I’m thinking
of giving my grandma a present...)

A : この **スカーフ**はどう? Kono sukāfu wa dō?
(How about this scarf?)

B : 色も **柄**も **いい** 感じ。これに **し**よう!
Iro mo gara mo ii kanji. Kore ni shiyō!

(The color and pattern look nice! I’ll take it!)



A : “シニア **住宅**”って **何**ですか。“Shinia jūtaku” tte nan desu ka.
(What is “Shinia jūtaku”?)

B : **高齢者**向けの **家**のことです。Kōrēshamuke no ie no koto desu.
(It is housing for seniors.)

バリアフリーで、**お年寄り**が生活しやすいように **作**られているみたい。
Bariafuri de, otoshiyori ga sēkatsu shiyasui yōni tsukurareteiru mitai.
(It seems to be barrier-free housing that’s easy to live in for the
elderly.)

A : **何**歳くらいから **高齢者**って **呼**ぶんですか。
Nansai kurai kara kōrēsha tte yobun desu ka.
(At what age are people called *kōrēsha*?)

B : **法律**では、**65歳**以上です。Hōritsu de wa rokujūgosai ijō desu.
(By law, it’s anyone 65 years old or over.)

A : えーっ! そんな **年**で、“**高齢者**”とか“**お年寄り**”とか“**老人**”とか
言われたく **な**ーい!! Eē! Sonna toshi de, “kōrēsha” to ka “otoshiyori”
to ka “rōjin” to ka iwaretaku nāi!!

(What! I don’t want to be called things like “kōrēsha” or
“otoshiyori”
or “rōjin” at such an age!)

B : **でも**、**映画**や **展覧会**などの **割引**も **あ**りますよ。

Demo, ēga ya tenrankai nado no waribiki mo arimasu yo.
(But you can get discounts for movies, exhibitions, and things, you
know.)

< by Niihama Nihongo no Kai >

NNK also provides Japanese lessons for foreigners living in Niihama.

Feel free to contact us at: Tel 0897-34-3025 (Manami Miki).

e-mail : manami-m@js6.so-net.ne.jp